

Gllobe

IL MAGAZINE GLOBALE PER
I COLLABORATORI DI GF

EDIZIONE 1-2017

Il sommozzatore

Mark Loader, GF Piping Systems
a Coventry, Gran Bretagna

I nostri obiettivi: Svariate possibilità di formazione e qualificazione

Le nostre capacità: Macchine per lo sport motoristico

I nostri mercati: Sistemi di raffreddamento per i birrifici di craft beer

+GF+

HELLO!



Riduan Deraman

Medina, Arabia Saudita, 12 dicembre 2016, ore 9:15 CET

Tanti saluti dalla città santa di Medina in Arabia Saudita!

La moschea del Profeta che si vede sullo sfondo è una meta di pellegrinaggio molto ambita per i musulmani. Ho trascorso alcuni giorni di vacanza in questa città e insieme alla mia cara famiglia mi sono concesso un po' di pace.

Riduan Deraman è Automation Specialist presso GF Piping Systems in Singapore.



Will Lim

Subang Jaya, Malaysia, 12 dicembre 2016, ore 9:15 CET

Nella foto stiamo allestendo lo stand per una fiera dedicata all'approvvigionamento di acqua potabile. Per tre giorni, insieme ai miei colleghi ho rappresentato GF Piping Systems in Malaysia in occasione di questo evento.

Will Lim è Sales Engineer Utility presso GF Piping Systems a Shah Alam, Malaysia.

**PARTECIPATE
E
VINCETE!**

Cosa fate il 14 marzo 2017, alle ore 14:30 CET?

Inviatemi i Vostri snapshot, indicando nell'oggetto "Hello!" e aggiungendo una breve descrizione, all'indirizzo: globe@georgfischer.com

Tutte le foto inviate parteciperanno al nostro gioco a premi a pagina 40.

01

SOMMARIO

Chi siamo

Maggiore chiarezza nella giungla normativa

Una nuova banca dati centralizzata facilita alle divisioni il lavoro con centinaia di norme. **10**

Tra di noi

Passione per il profondo mare azzurro

Mark Loader di GF Piping Systems si immerge in tutti i mari del mondo in cerca della perfetta avventura sottomarina. **12**

Le nostre capacità

Con high speed al successo

Grazie a GF Machining Solutions, Toyota Racing Development produce i motori per le auto da corsa con sistemi completamente automatizzati. **22**

Dove siamo

Precisione svedese

System 3R con sede a Vällingby è conosciuta in tutto il mondo per i sistemi di automazione realizzati nel campo della costruzione di utensili. **26**

I nostri obiettivi

Conferimento mirato delle competenze

Come GF supporta i propri collaboratori con un ampio programma di formazione e qualificazione. **30**

I nostri mercati

Raffreddamento perfetto per una birra nobile

Negli Stati Uniti un numero crescente di fabbricanti della craft beer molto gettonata si affidano al know how di GF Piping Systems. **34**

Rubriche

2	Hello!	36	Con passione
6	Retrospectiva	37	Globe Online
9	Vi ricordate?	38	La mia patria
17	3x3	39	Colophon
20	Chi l'ha inventato?	40	Gioco a premi



9

Vi ricordate?

30 anni fa, Ralf Bachus ha iniziato la sua carriera come apprendista presso GF Automotive a Werdohl, Germania. Oggi è membro del management.



18

Esploratore su rotaia

Tiger Zhang di GF Automotive esplora la sua patria, la Cina, con il treno scoprendo sempre nuovi posti.



36

Costruire ponti con la lingua

Daniela Cameroni di GF Machining Solutions a Losone, Svizzera, aiuta i profughi a orientarsi nel nuovo mondo.



38

La mia patria

Bilal Dönmez di GF Piping Systems ama il mix della sua patria turca Tekirdağ: l'ottima cucina, il mare e il progresso economico.

EDITORIALE**Molte strade portano miglioramenti!**

Beat Römer
Head of Corporate
Communications

Cari colleghi di GF,

per raggiungere gli obiettivi previsti dalla nostra Strategia 2020, oltre ai fattori esterni un criterio essenziale sono le competenze di tutti i collaboratori di GF. Ma cosa deve fare un'impresa per creare le "giuste competenze"? Certamente deve offrire, tra altre cose, un ampio programma interno di formazione e qualificazione. Nel 2016, oltre l'80 per cento dei dipendenti di GF ha partecipato a un training. Questa è sicuramente una cifra da record. In questo numero di Globe vi mostriamo in che modo ne potrete approfittare voi personalmente.

Uno che cerca sfide particolarmente impegnative è Mark Loader, Sales Manager presso GF Piping Systems in Gran Bretagna. Nel tempo libero sparisce letteralmente in profondità, sondando qualche volta anche i suoi limiti. Il suo motto è di imbarcarsi in situazioni fuori norma, di provare cose nuove. Questo è il motto giusto anche per GF come impresa che vuole offrire soluzioni innovative ai clienti. Un esempio lo dà GF Machining Solutions che aiuta il cliente Toyota Racing Development a raggiungere massime velocità in pista.

Da subito, la lettura del Globe Magazine non rappresenta più, invece, una sfida. La nuova versione online (pagina 37) vi permette di leggere Globe in qualsiasi momento e dovunque, sullo smartphone o tablet. Siamo curiosi di ricevere il vostro feedback!

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'B. Römer', written in a cursive style.

Vi auguro una lettura utile e piacevole. Volete darci il vostro feedback per Globe? Saremo lieti di ricevere ogni vostro suggerimento all'indirizzo:
globe@georgfischer.com

RETROSPETTIVA



Oltre agli uffici moderni e ai locali destinati al training, un'area d'innovazione permette ai clienti di sperimentare i prodotti in modo interattivo.



Nuovo centro di formazione e tecnologia a Istanbul

Nell'estate 2016, nella metropoli turca di Istanbul è stato inaugurato il nuovo Training & Technology Center di GF Piping Systems. Uffici moderni, locali destinati alla formazione e ai seminari, così come un grande show room permettono ai clienti e ai partner nazionali e internazionali di conoscere i prodotti di GF Piping Systems e le rispettive possibilità di applicazione. Inoltre, un'area d'innovazione appositamente creata invita a sperimentare in modo interattivo le soluzioni di ultima generazione. I primi corsi di formazione si sono già svolti con successo nei nuovi locali. ■

Il primo "7 Habits Day" a livello mondiale

L'8 novembre 2016 era giunto il momento: i collaboratori di GF Piping Systems dislocati in tutto il mondo hanno partecipato al primo "7 Habits Day" tenutosi a livello mondiale. Per rafforzare il lavoro di squadra e rammentare i principi delle "7 Habits of Highly Effective People", presso ogni sede sono state offerte delle speciali attività di squadra. Il training sviluppato dalla ditta americana FranklinCovey è svolto in GF dal 2004. L'obiettivo del "7 Habits Day" è di richiamare ancora una volta l'attenzione sui valori e sui principi comuni rappresentati dalle "7 Habits of Highly Effective People", perché l'ottima collaborazione all'interno della impresa è un fattore essenziale per implementare con successo la Strategia 2020. ■



A Shanghai, centinaia di collaboratori sono rimasti evidentemente soddisfatti del primo "7 Habits Day" svolto da GF a livello mondiale.



Per vedere ancora più immagini e video, accedete a:

globe.georgfischer.com

Gold Award per SiMo1000

In occasione della fiera internazionale Materialica tenutasi in Germania, GF Automotive è stata premiata per il suo materiale SiMo1000. Questa lega innovativa è in grado di resistere a temperature intorno ai 900°C. Rispetto ad altre leghe di ghisa e alle lamiere di acciaio, il nuovo materiale sviluppato da GF Automotive è notevolmente più longevo e conveniente. Il Materialica Design + Technology Award è stato avviato nel 2003 ed è considerato il premio più importante nel campo del design e dello sviluppo dei materiali.

Per maggiori informazioni riguardanti il materiale SiMo1000, leggete la pagina 20 di questo Globe Magazine. ■

IL PRODOTTO
IN NUMERI



15 000

è il numero di manicotti della linea ELGEF Plus installati ogni giorno in oltre 100 paesi del mondo. Collegano le tubazioni di polietilene (PE) destinate al trasporto di gas e acqua potabile. GF Piping Systems produce questi elementi di giunzione in cinque sedi: in Cina, India, Giappone, Argentina e Svizzera. Per la produzione di oltre cinque milioni di manicotti ELGEF l'anno, servono enormi quantità di polietilene. Infatti, finora GF Piping Systems ne ha consumato più di 5 000 carichi di TIR. I clienti possono scegliere tra oltre 60 varianti con diametri diversi. Tutte queste hanno in comune una cosa: sul lato interno dei manicotti sono integrati dei fili di rame, le cosiddette resistenze elettriche. Appena le due estremità della tubazione sono inserite nel manicotto, le resistenze elettriche trasferiscono l'energia elettrica per produrre un collegamento inseparabile tra tubazione e manicotto. A oggi, GF Piping Systems ha consumato una quantità di filo di rame pari a 30 volte la circonferenza della Terra.

Lancio del prodotto: **1995**

Tempo di sviluppo: **31 mesi**

Produzione: **stampaggio a iniezione completamente automatizzato**

Diametro: **20-800 millimetri**

Peso: **53 grammi-120 chilogrammi**

RETROSPETTIVA

Terza penna d'oro per Globe



Per la terza volta di fila l'Associazione Svizzera per la Comunicazione Interna e Integrata (SVIK) ha conferito la "Penna d'Oro" a Globe. La giuria ha definito Globe un "Magazine aziendale di categoria superiore", elogiando la varietà degli argomenti e delle attività giornalistiche, così come la realizzazione particolarmente riuscita del materiale illustrativo. Ha continuato, affermando: "Qui i collaboratori sono i protagonisti dell'impresa". Da quasi 70 anni la SVIK premia i migliori strumenti di comunicazione interna. ■

Fornitori premiati

Al Supplier Day 2016, ancora una volta GF Machining Solutions ha premiato i suoi migliori fornitori. L'evento si è svolto nuovamente a Losone, Svizzera, così come a Shanghai, Cina. Il riconoscimento è stato conferito rispettivamente a dieci fornitori europei e asiatici. "Un Top 10 Supplier si distingue non solo per la qualità costantemente alta dei suoi prodotti, ma anche per l'elevato grado di flessibilità e il rispetto dei termini di consegna", ha spiegato Markus Kuhl, Purchasing Manager presso GF Machining Solutions. Tra i candidati designati a livello internazionale, nel 2016 anche la ditta italiana TECNOLASER S.r.l. ha ricevuto il premio per la seconda volta consecutiva. ■



Nella foto si vedono i fornitori europei vincenti al Supplier Day a Losone, Svizzera.

Debutto del nuovo direttore finanziario

Dall'inizio di quest'anno Andreas Müller è nuovo CFO di GF. Andreas Müller ha alle spalle una carriera variegata in GF: nel 1995 ha iniziato come Product Manager presso GF Piping Systems, successivamente ha assunto la direzione del reparto Finance & Operations in Australia e, dopo diverse altre funzioni, alla fine è stato per otto anni il capo finanziario di GF Automotive. ■





VI RICORDATE?
DA 30 ANNI IN GF

Ralf Bachus

Head of Business
Administration and Process
Planning presso GF Automotive
a Werdohl, Germania

30 anni fa ... è iniziata la storia di successo di Ralf Bachus in GF: con un apprendistato come elettronico per sistemi energetici presso la sede di Werdohl. Nei successivi 14 anni ha lavorato sodo, effettuando la manutenzione delle macchine nella fonderia. “Da quei tempi conosco ogni singola vite dell’impianto”, dice ridendo. Questa prima fase ha segnato, comunque, solo l’inizio: ha frequentato la scuola serale per conseguire il diploma di economia aziendale e tecnica e ha continuato a evolversi. Dopo tappe professionali nella produzione, nella preparazione lavori, nel controlling e nello sviluppo aziendale, adesso fa parte del management di GF Automotive a Werdohl. Nel ruolo di Head of Business Administration and Process Planning è, per così dire, il capitano che comanda l’impresa. Calcola le tariffe orarie per i clienti, redige i piani di lavoro e monitora il costo di fabbricazione nella produzione. Di Werdohl dice: “Sono molto affezionato a questa sede. Qui ho avuto la possibilità di evolvermi e di dimostrare che tutto è possibile con il giusto entusiasmo”.

E per i prossimi anni? Insieme ad alcuni amici, l’appassionato escursionista vuole affrontare la cosiddetta “Marcia del Karwendel”: una giornata di trekking su un tracciato di 52 chilometri nelle alpi tirolesi. Vede “la sua” Werdohl sulla giusta strada: “Ci stiamo orientando verso l’elettromobilità. Per questo, dal 2017 avremo a disposizione una nuova macchina di pressofusione in grado di produrre componenti più grandi con pareti più sottili”.

PROGETTO
BANCA DATI DELLE NORME

Maggiore chiarezza nella giungla normativa

L'anno scorso, un project team di collaboratori provenienti dalle tre divisioni di GF ha avviato un'iniziativa finalizzata all'introduzione di una banca dati comune per le norme. Il dispendio di tempo e risorse è notevole, ma ne vale la pena. In futuro, il nuovo sistema permetterà all'intero Gruppo di risparmiare molto tempo e denaro.

Alcune norme sono abbastanza semplici, come per esempio le specifiche riguardanti le dimensioni di una vite. Altre, come la resistenza meccanica dell'acciaio, sono invece più complesse. In ogni caso, le norme devono essere rispettate. Non è un compito facile, tanto meno per un Gruppo internazionale come GF con oltre 120 società dislocate in tutto il mondo. "Se durante l'esportazione di una macchina manca il certificato comprovante la conformità con tutte le specifiche nazionali, la macchina non potrà passare la dogana e non sarà possibile consegnarla puntualmente", spiega Harald Küchler, Division Quality System & Sustainability Manager presso GF Machining Solutions. "Questo può provocare un danno ammontante anche a decine di migliaia di euro".

In passato, ogni divisione ha provveduto autonomamente a recuperare tutte le norme applicabili, comportando un enorme dispendio di tempo, soprattutto perché è facile perdersi nella giungla normativa. "A volte ci si deve rivolgere perfino a specialisti esterni che offrono supporto", racconta Harald Küchler. Infatti, in molti paesi ci sono centinaia di specifiche da rispettare.

Accesso centralizzato

Anche Urs Amacher, responsabile di Standards & Approvals presso GF Piping Systems, conosce la complessità delle normative. "Nella sola divisione di GF Piping Systems dobbiamo rispettare ben 1 000 norme", spiega. "Si tratta, per la maggior parte, di norme riguardanti i prodotti e le prove per i nostri sistemi di tubazioni. Le tubazioni devono essere conformi a queste norme per poter vendere le nostre soluzioni". In più, esistono norme generali applicabili per tutte le divisioni. "Tra queste, per esempio, quelle riguardanti la gestione di qualità e ambientale oppure la sicurezza del lavoro", aggiunge. In passato, queste sono state ordinate e pagate da ogni singola divisione in diversi negozi online. Il loro utilizzo prevede il pagamento di un canone di licenza annuale.

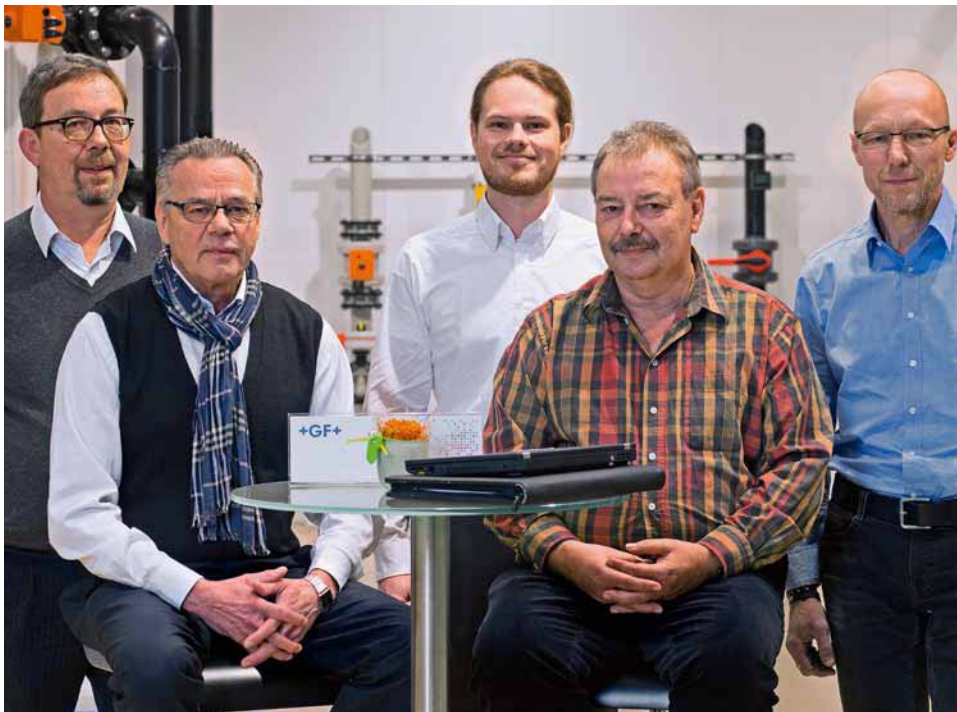
Per facilitare questo processo, l'anno scorso Urs Amacher ha avviato il progetto "GF NOR-DB" con l'obiettivo di introdurre una banca dati delle normative per tutte le divisioni, destinata ai collaboratori in tutte le sedi produttive. Oltre ai cinque esperti di gestione qualità e standard provenienti dalle divisioni, anche Michael Neubert, esperto IT di GF Piping Systems, ha partecipato al progetto avviato nel gennaio 2016.

Il risultato è una piattaforma multilingue, realizzata su misura per GF. Gli utenti che dispongono dei corrispondenti diritti di accesso trovano qui tutte le norme rilevanti in un unico luogo e ben organizzate. E la cosa migliore è che la banca dati rimane aggiornata automaticamente. La base di questi aggiornamenti è formata da un software che confronta i dati con quelli degli elenchi delle norme più importanti in tutto il mondo. E se una norma è già stata acquistata da una divisione, questo risulta nel sistema. In futuro, questo sistema permetterà di sfruttare le sinergie esistenti, evitare un acquisto doppio e triplo e risparmiare molto denaro.

Risparmio di tempo e denaro

"La nuova banca dati ci permette di minimizzare le spese per le licenze da pagare ogni anno. Anche il tempo necessario per le ricerche è ridotto", dice contento Urs Amacher. Non ha dovuto fare, comunque, molta opera di convincimento per realizzare la sua idea: "Tutte le persone coinvolte hanno capito subito che il tempo dedicato alla creazione di un nuovo sistema sarebbe stato bene investito".

Oltre ai rappresentanti di GF Piping Systems, Urs Amacher e Andreas Neubert che adesso gestisce il progetto, anche Harald Küchler di GF Machining Solutions così come Jörg Nawrocki e Fritz Meiller di GF Automotive sono fieri del progetto realizzato insieme. Sarà pronto a essere utilizzato nel primo trimestre del 2017. Tutti sono d'accordo: "Già oggi il progetto ha rafforzato lo spirito di squadra. Grazie alla nuova soluzione, in futuro la collaborazione oltre i confini delle singole divisioni risulterà molto più facile." ■



LAVORO DI SQUADRA PER LA REALIZZAZIONE DI UNA BANCA DATI COMUNE

Da sinistra: Harald Küchler, Manager Division Quality System & Sustainability presso GF Machining Solutions, Urs Amacher, Manager Standards & Approvals presso GF Piping Systems, Andreas Neubert, Manager Standards & Approvals Industry presso GF Piping Systems, Fritz Meiller, Quality Manager BD & S, e Jörg Nawrocki, Head of Quality and CoC Logistics, entrambi presso GF Automotive.

BS EN

DIN EN

DIN

ISO

DIN

ISO

SN EN

DIN

DIN

DIN

NF EN

TITOLO
SOMMOZZATORE PER PASSIONE
MARK LOADER





Passione per il profondo mare azzurro

Mark Loader è sempre in cerca di nuove avventure, nelle quali il Sales Manager di GF Piping Systems in Gran Bretagna sfida i propri limiti. Preferibilmente durante le immersioni nello sconosciuto mondo sottomarino.





LE BALENE SORRIDENTI

Che bella vita che fanno i capodogli! Con profondità fino a 3 000 metri, questi giganti pesanti circa 55 tonnellate detengono il record di immersione tra i mammiferi. Per risparmiare ossigeno disattivano semplicemente tutti gli organi di cui non hanno bisogno in quel momento. Inoltre, rispetto agli esseri umani le balene sfruttano in maniera più efficiente l'aria nei polmoni. Mentre noi siamo in grado di utilizzare appena il 15 per cento dell'ossigeno contenuto nei nostri polmoni, i capodogli ne sfruttano fino al 90 per cento. In cambio, gli esseri umani sono più ingegnosi. Utilizziamo un respiratore per approvvigionare il corpo di aria compressa arricchita di ossigeno. L'aria respirata dall'erogatore impedisce, infatti, che i polmoni siano compressi dalla pressione dell'acqua. Senza respiratore, già a una profondità di dieci metri il volume dei polmoni si ridurrebbe alla metà. Con il respiratore i sommozzatori da record raggiungono profondità fino a 334,35 metri. Il record mondiale di immersione è durato incredibili 13 ore e 50 minuti, soprattutto per la decompressione necessaria durante la lentissima risalita in superficie. Sono dati che al capodoglio possono solo strappare un sorriso.



Durante le sue quasi 350 immersioni Mark Loader di cose ne ha viste parecchie. Ma il mondo sottomarino con i suoi variopinti abitanti lo affascina ogni volta di nuovo. Uno degli highlight è stata l'escursione a un vecchio relitto che si trova al largo della costa dell'isola indonesiana Bali. Indipendentemente dal luogo in cui il 47enne si immerge, l'equipaggiamento giusto è obbligatorio.



Sarà sicuramente un po' pazzo, dice Mark Loader di sé mentre sta seduto tranquillo alla sua scrivania. E quando inizia a parlare della sua vera passione, l'immersione, si capisce subito cosa intende. Ha fatto già quasi 350 immersioni subacquee. Tra cui anche due nella famigerata "lavatrice", le forti correnti marine presenti al largo della costa dell'isola filippina Mindoro con vortici pericolosi. "Appena ti trovi in mezzo a questi vortici, l'unico pensiero è di volerne uscire subito", racconta il 47enne.

Quando si è immerso per la prima volta nella "lavatrice", un vortice lo ha sbattuto in tutte le direzioni, portandolo in pochi secondi a una profondità di 45 metri. Il suo computer da sub ha dato subito allarme. Il cuore di Mark Loader si è messo a battere forte, il consumo di ossigeno è balzato in alto e il flusso di bolle fuoriuscito dalle labbra è andato in tutte le direzioni. Subito ha

cercato di stabilizzare la sua posizione nell'acqua, ha immesso un po' di aria nel suo jacket ed è risalito lentamente in superficie, muovendo uniformemente le pinne. Un tale "lavaggio" dura quasi due minuti. Perché lo fa? "Di tanto in tanto bisogna sfidare i propri limiti per mettere alla prova le proprie capacità. Solo così facendo, si potrà migliorare. È una situazione affascinante".

A Mark Loader piace fare queste esperienze da brividi. Non è, comunque, una persona impetuosa, ma piuttosto una che s'imbarca in situazioni fuori norma e che prova cose nuove. Come avvenuto 17 anni fa quando, durante una vacanza sull'isola di Malta, ha imparato l'immersione, scoprendo un mondo completamente nuovo. Un mondo fatto di silenzio e dominato dall'assenza di gravità, pieno di animali marini dai colori sfavillanti e dalle forme bizzarre. "In uno stato di sospensione, quasi di trance, si passa davanti a brillanti barriere coralline, si incontrano enormi cernie, pesci pappagallo variopinti e altri abitanti esotici dei fondali marini. Il tempo trascorso in profondità si estende all'infinito e si ha la sensazione di fondersi con il mare", racconta. All'epoca, è stata questa sensazione a colpirlo e a non lasciarlo più.

Abbandono delle vie battute

Mark Loader ha bisogno di abbandonare le vie battute. Ama immergersi in mondi sconosciuti e scoprire nuove culture. Trae forza da queste situazioni. "Senza questo impulso rimarrei fermo nella vita, ma io voglio andare avanti". È il motivo per cui sta sempre in movimento, sott'acqua, sulla terraferma e in aria. Più volte ha girato il mondo per diversi mesi. Una volta all'età di 32 anni e un'altra volta a 38 anni. Ha guidato un elicottero, ha scalato oltre 5 000 metri per raggiungere il campo base del Monte Everest in Nepal, si è divertito volando in parapendio in Turchia, si è avventurato in canoa lungo torrenti in Nuova Zelanda e poi, due anni fa, è approdato come Sales Manager in GF Piping Systems.

A Londra, Mark Loader capeggia un team di quattro collaboratori ed è responsabile di raggiungere gli obiettivi di vendita. Inoltre, valuta le potenzialità di vendita e le possibilità di commercializzazione di nuovi prodotti nel campo dell'impiantistica edilizia in Gran Bretagna. Per l'irrequieto collaboratore è il lavoro perfetto. Un incarico che lo sprona, come dice. "L'impresa continua a evolversi. Questo ci permette di adattarci alle condizioni del mercato e di lanciare nuovi prodotti che aiutano i nostri clienti. È una situazione affascinante".

In questo quadro si inserisce perfettamente il fatto che Mark Loader è un appassionato team leader che dà molta importanza all'ascolto. Vuole comprendere di cosa hanno bisogno i colleghi, cosa gli dà da pensare. "È come durante l'immersione: se non si nota che una persona è insicura oppure che non si sente a proprio agio, succede che qualcosa va storto", spiega. Per questo motivo, ogni giorno parla con il suo team dei progetti attuali e imminenti per chiarire quali prodotti sono impiegati e quali programmi permetteranno di raggiungere le cifre di vendita previste, anche quando non è in ufficio. Infatti, spesso si trova fuori, in viaggio per visitare i clienti. Gli piace frequentare persone differenti e scoprire quali necessità hanno. Grazie alle sue varie esperienze ne ha sviluppato una particolare sensibilità. >



Da due anni, **Mark Loader è Sales Manager** presso GF Piping Systems in Gran Bretagna. Qui è al capo di un team di quattro collaboratori ed è responsabile di raggiungere gli obiettivi di vendita.



› Il fascino dello sconosciuto

Fin dalla prima immersione, anche sott'acqua Mark Loader continua a voler migliorare. Vuole sviluppare le sue capacità e conoscere tutte le sfaccettature dell'immersione subacquea nell'affascinante mondo sottomarino. Ha esplorato già cave sottomarine, si è immerso di notte con gli squali, ha incontrato barracuda, mante e murene. Tutto questo è avvenuto prima di entrare a far parte di GF, quando ha conseguito un brevetto sub dopo l'altro per sostenere, infine, l'esame di Dive Master. In Andalusia, per due anni ha gestito un bar insieme a un amico. Invece di andare in spiaggia e sdraiarsi al sole, la mattina ha aiutato nella scuola sub, ha assistito gli istruttori e ha curato le immersioni ricreative. Durante il resto della giornata ha portato avanti il successo del suo bar. "Sono ambizioso, mi piace guidare altre persone e insegnargli qualcosa", spiega. "Ciò riesce comunque solo se sei fedele a te stesso e se sei in grado di trasmettere alle altre persone la fiducia in sé".

Più si è immerso e sono migliorate le sue capacità, e più è aumentato anche il desiderio di raggiungere l'obiettivo perseguito da tutti i sommozzatori: l'immersione perfetta. Questa l'ha trovata al largo della costa di Bali

dove, a poca distanza dalla spiaggia di Tulamben, su un banco di sabbia si trova il relitto USAT Liberty silurato e affondato nel 1942. In una splendida giornata di sole, con una temperatura dell'acqua di 29°C, Mark Loader si è immerso nel mare. Dopo poche pinneggiate ha già potuto scorgere la parte superiore della nave. L'interno del relitto gli ha riservato una vera sorpresa. Qui ha trovato il mondo sottomarino in tutta la sua diversità. Tra cui anche un barracuda che vegliava il retro della nave. Vedere la bocca aperta con i denti affilati del pesce carnivoro ha fatto fermare per un attimo il battito del suo cuore. "In questi momenti si possono fare solo due cose: mantenere la distanza e non provocarlo", dice l'esperto sottomarino.

Ancora oggi, Mark Loader raccoglie nuove energie e motivazioni durante le esplorazioni del mondo sottomarino, che anche dopo 350 immersioni continua ad attirarlo in maniera magica. L'anno scorso ha fatto immersioni in Vietnam e nelle acque di Ibiza. Ha mai trascorso una vacanza senza immersioni? Mark Loader ci pensa un attimo. Sì, nel 2015 in Sudafrica dove ha conosciuto gli animali selvatici del posto durante un safari e alcuni trekking. Ha perfino fatto amicizia con un ghepardo. ■

3x3



Thye Sim Tee
Projects & Contracts Coordinator,
GF Piping Systems,
Riverwood, Australia



Susann Kühne
Internal Auditor,
Georg Fischer AG,
Sciaffusa, Svizzera

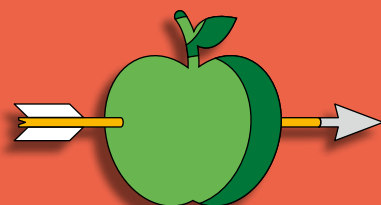


Yash Marathe
Supply Chain Engineer & Analyst,
GF Piping Systems,
Bakersfield, Stati Uniti

A scuola, la mia materia preferita era ...

Che ci crediate o no:
scienze naturali.

Thye Sim Tee



Storia e geografia della nostra regione.
Susann Kühne

Storia.

Yash Marathe

Un evento che oggi mi ha fatto scappare un sorriso:



Mia figlia di appena dieci mesi,
stamattina prima di andare al lavoro.
Thye Sim Tee

Il sole e il caffè di stamattina.

Susann Kühne

La foto di uno scienziato scozzese che suonava la cornamusa per un pinguino.
Yash Marathe

La sede di GF che mi piacerebbe visitare è:

Sciaffusa! Il mio sogno è sempre stato quello di visitare la sede principale del mio datore di lavoro.

Thye Sim Tee

**TAIPEI
IN TAIWAN.**

Susann Kühne



Dautphetal-Mornshausen in Germania.
Yash Marathe

**PARTECIPATE
E
VINCETE!**

E qui le nuove domande:

1. Preferisco viaggiare con ...
2. L'evento di squadra più bello vissuto in GF:
3. Per me, l'invenzione più utile del mondo è:

Partecipate e mandate le vostre risposte, insieme a una foto, indicando come oggetto "3x3", all'indirizzo: globe@georgfischer.com
Tutte le risposte inviate parteciperanno al nostro gioco a premi a pagina 40.

RITRATTO
TIGER ZHANG

Esploratore su rotaia

Viaggiare istruisce, afferma Tiger Zhang. È il motivo per cui al Project Engineer di GF Automotive a Kunshan, Cina, piace tanto viaggiare. Preferibilmente in treno. Per ricordare sempre le avventure vissute sui binari conserva accuratamente tutti i biglietti, di cui ormai ne ha accumulati oltre 400.

Per Tiger Zhang il cammino è la meta. E il biglietto del treno rappresenta l'ingresso personale all'avventura del viaggio. La maggior parte dei viaggiatori, una volta arrivati a destinazione, getta via il biglietto senza pensarci troppo. Ciò non vale per Tiger Zhang. Conserva accuratamente ogni singolo biglietto in un cassetto. Qui giacciono ormai oltre 400 ricordi convalidati dei suoi viaggi attraverso le province della Cina. "Ogni biglietto porta il mio nome e segna l'inizio di un nuovo viaggio. Questo li rende così unici e preziosi per me", dice.

Un mucchio di ricordi

Tiger Zhang lavora come Project Engineer nel Sales Office di GF Automotive presso la sede di Kunshan. È uno degli interlocutori diretti per i clienti che acquistano i componenti della fonderia. Il lavoro che svolge comprende anche i servizi post vendita. La sua passione per la raccolta è nata piuttosto per caso. Alcuni anni fa, mentre stava mettendo in ordine, ha trovato una pila di biglietti di treno usati, e guardandoli ha ricordato subito le sue più belle avventure di viaggio. Da allora conserva ogni biglietto. Nel frattempo ne ha accumulato un bel numero, perché Tiger Zhang sfrutta praticamente ogni singolo giorno di vacanza per attraversare in treno la sua patria, la Cina. Così facendo accumula ben 20 viaggi l'anno.

Quando estrae il biglietto più vecchio della sua collezione, ricorda il viaggio del 27 aprile 2008. Quel weekend lungo si è recato nella provincia di Sichuan per visitare la riserva naturale della Valle di Jiuzhaigou. "Un luogo meraviglioso caratterizzato da numerosi monti e foreste fitte dove vive il panda", racconta.

Esperienze che allargano gli orizzonti

Durante i suoi viaggi si gode soprattutto la bellezza della natura, e la compagnia dei numerosi viaggiatori interessanti. Un viaggio che gli è rimasto particolarmente impresso è stato quello in Tibet, nell'agosto 2013. "Qui ho incontrato persone con una visione del mondo completamente diversa e un diverso apprezzamento per la vita", dice. "Conoscere altri punti di vista e altre culture allarga il proprio orizzonte". Lungo il percorso di 2.600 chilometri verso il Tibet ha incontrato un uomo che lo ha impressionato in modo particolare: "Mi ha raccontato che ogni mattina, dopo essersi alzato, sceglie una determinata destinazione. Poi, prepara lo zaino e si incammina. Questo atteggiamento verso la vita mi è piaciuto all'istante", ricorda Tiger Zhang. Tutt'oggi i due mantengono un rapporto amichevole.

Di tanto in tanto, Tiger Zhang fa però anche delle esperienze meno piacevoli: "Una volta mi hanno rubato il portafoglio," racconta. Anche queste esperienze sono, comunque, valide e importanti, ed è quello che conta. "Per me è importante il ricordo e le cose che ho imparato viaggiando", spiega. "Considero un viaggio particolarmente riuscito se le persone e i paesaggi naturali incontrati durante il viaggio toccano la mia anima".

Anche la prossima estate Tiger Zhang partirà verso nuovi orizzonti. Vuole andare in Nepal passando per il Tibet. Sarebbe il viaggio più lungo finora da lui intrapreso. Dopo questo viaggio, a casa potrà conservare un ulteriore biglietto di treno nel cassetto. Tra gli altri 400 biglietti occuperà sicuramente un posto speciale. E quando, un giorno, Tiger Zhang lo tirerà fuori, anche questo biglietto di treno richiederà le preziose esperienze fatte. ■



INFRASTRUTTURA FERROVIARIA IN CINA

La Cina dispone della terza rete ferroviaria più grande del mondo, dopo gli Stati Uniti e la Russia. Entro il 2020, gli attuali quasi 120 000 chilometri di binari saranno ulteriormente estesi a 150 000 chilometri. Le linee maggiormente frequentate sono quelle che collegano le province occidentali della Cina rurale con la zona orientale caratterizzata da un'economia forte. Qui si trova anche il maggior numero di tratti ad alta velocità, come quello tra Pechino e Shanghai. Questo tratto passa, inoltre, per il ponte più lungo del mondo, il "Grande ponte Danyang-Kunshan": un viadotto lungo 164,8 chilometri che termina a Kunshan, città in cui vive Tiger Zhang.

CHI L'HA INVENTATO?
**MATERIALE DI GHISA
SIMO1000**

Ricetta speciale per materie scottanti

Con **SiMo1000**, **GF Automotive** ha sviluppato un nuovo materiale di ghisa con grafite sferoidale in grado di sopportare le temperature estremamente alte presenti nei moderni motori delle automobili. Il segreto non sta solo nella ricetta speciale, ma anche nella giusta tecnologia di colata.

Downsizing, così è chiamata la tendenza a ridurre le dimensioni dei motori nel settore automobilistico. A parità di potenza o con una potenza addirittura superiore, questi motori sono più efficienti rispetto ai predecessori più grandi e aiutano a ridurre le emissioni di CO₂. L'aumento della potenza comporta, comunque, anche un continuo incremento delle temperature all'interno del motore. Queste possono arrivare a 900°C e anche di più. Troppo caldo per i collettori di scarico o i carter per turbocompressori fatti di materiale convenzionale. A temperature così elevate perderebbero la loro tenacità e inizierebbero a deformarsi.

Per questo motivo, GF Automotive ha sviluppato per i suoi clienti un materiale di ghisa speciale che non solo riesce a soddisfare le esigenze dei motori moderni, ma che offre anche notevoli vantaggi in termini di costo: SiMo1000. La sigla indica una lega innovativa composta, tra l'altro, di silicio e molibdeno e resistente a temperature fino a quasi 1 000°C. "L'ingrediente determinante è, comunque, un altro elemento: l'alluminio", spiega Werner Menk. Nella veste di Head of Materials Development presso GF Automotive a Sciaffusa ha avviato lo sviluppo di questo materiale complesso.

L'alluminio conferisce alla ghisa un'enorme resistenza, anche a temperature estreme. "Il nostro Research Department vanta le condizioni perfette e le competenze necessarie per sviluppare leghe moderne come SiMo1000", afferma Werner Menk. Dopo numerose sperimentazioni in laboratorio, insieme al team ha trovato la composizione perfetta.

Tuttavia, nella produzione in serie la colata del materiale risulta molto difficile. A causa dell'elevato contenuto di alluminio, soprattutto allo stato liquido SiMo1000 tende a formare strati superficiali di ossido sul materiale fuso. Questi potranno comportare segregazioni del materiale nel componente di ghisa solidificato. Per prevenire questo inconveniente, il Research Department di GF Automotive a Sciaffusa ha collaborato strettamente con la fonderia di Herzogenburg, Austria. Qui gli esperti

hanno sviluppato un'apposita tecnologia di colata per SiMo1000. Come funziona? È un segreto, dichiara Werner Menk. "A ogni modo, lo scambio intenso tra il reparto di sviluppo materiale e i colleghi di Herzogenburg ha creato la base per una produzione in serie della lega innovativa".

Sebbene SiMo1000 fosse a disposizione dei clienti già dal 2008, GF Automotive sta lavorando a tutto spiano alla ulteriore evoluzione del materiale. "Vogliamo aumentare ulteriormente la temperatura di applicazione", afferma il Materials Engineer Konrad Papis che ha assunto, sei anni fa, lo sviluppo dei materiali. Insieme al suo team ha puntato anche sulle simulazioni al computer. "SiMo1000 ha delle potenzialità enormi", spiega Konrad Papis. "Nell'ambito della fase di sviluppo più recente siamo riusciti ad aumentare a 930°C la resistenza al calore. Sono realizzabili, comunque, ancora molti adattamenti alle specifiche esigenze dei clienti in termini di tenacità e resistenza alla formazione di scorie". ■



Werner Menk

ha lanciato e accompagnato lo sviluppo di SiMo1000 in qualità di Head of Materials Department in GF Automotive. Oggi è Senior Scientific Expert e responsabile delle innovazioni e dei nuovi sviluppi.



Konrad Papis

è addetto all'ulteriore sviluppo di SiMo1000 nella veste di team leader per la ghisa. Da due anni, insieme al suo team il Materials Engineer ottimizza il materiale con l'obiettivo di ottenere la resistenza a temperature ancora superiori.



Carter di un turbo-compressore in SiMo1000.

LA MISCELA FA LA DIFFERENZA

SiMo1000 è il primo materiale di ghisa legato con alluminio che è adatto alla produzione in serie di componenti in ghisa sferoidale. Gli elementi raffigurati a destra conferiscono alla sostanza sferoidale di base composta di ferro, silicio e carbonio le proprietà idonee. Lo sviluppo si basa su una lega comprovata, caratterizzata da percentuali di silicio e molibdeno aumentate, che esiste già da lungo tempo. Grazie all'arricchimento con l'alluminio, il nuovo materiale dispone, però, di una resistenza al calore notevolmente maggiore. Inoltre, è stato aggiunto il nichel. La combinazione di questi componenti conferisce a SiMo1000 un'elevata tenacità e impedisce la formazione di scorie, e quindi il danneggiamento del materiale causato dall'ossidazione. Queste proprietà positive favoriscono l'impiego di SiMo1000 soprattutto in componenti che devono resistere permanentemente a temperature molto elevate. Tra questi, i collettori di scarico e i carter dei turbocompressori.



Ferro

Principale componente della lega.



Carbonio: 3,0–3,9%

Il carbonio ottimizza le proprietà di colata. La lega si fonde a temperature notevolmente più basse rispetto, per esempio, all'acciaio e può essere lavorata più facilmente.



Alluminio: 2,5–3,9%

A temperature elevate, l'alluminio forma ossidi molto stabili, essendo quindi responsabile dell'eccellente resistenza all'ossidazione che caratterizza SiMo1000.



Silicio: 2,0–3,2%

Il silicio conferisce al ferro una maggiore tenacità e, insieme all'alluminio, garantisce l'utilizzabilità del materiale a temperature più elevate.



Molibdeno: 0,5–1,0%

Grazie alla forte tendenza alla formazione di carburi a dispersione fine, il molibdeno migliora la resistenza del materiale al rinvenimento, impedendo la sua deformazione a temperature elevate.



Nichel: 1%

Una piccola percentuale di nichel assicura una struttura meno fragile a temperature basse.



Magnesio: 0,03–0,06%

Il magnesio, aggiunto in quantità minime, è il presupposto per assicurare che durante il processo di solidificazione il ferro si trasformi in una ghisa a grafite sferoidale.

RITRATTO CLIENTE
**TOYOTA RACING
DEVELOPMENT**

Con high speed al successo

Nel campionato automobilistico statunitense Monster Energy NASCAR Cup tutto è incentrato sulla velocità, sia in pista sia anche nella produzione dei motori da corsa. Per mantenere una posizione leader in entrambe le discipline, il costruttore Toyota Racing Development (TRD) punta su una produzione completamente automatizzata. Questa è possibile grazie a GF Machining Solutions.

Ordore di benzina. Motori rombanti e macchine veloci che si inseguono, una attaccata all'altra, su una distanza di 500 miglia a velocità che superano i 340 km/h: in Florida, la Daytona 500 è la gara più prestigiosa della Monster Energy NASCAR Cup, il più importante campionato di corsa dell'associazione statunitense per lo stock car auto racing NASCAR. Ogni anno, il mega evento attira migliaia di appassionati dello sport motoristico sul circuito di Daytona Beach. E la scorsa stagione tutti hanno assistito con grande stupore a un trionfo particolare.

Per la prima volta nella storia della Daytona 500 è stata una Toyota a vincere la gara. E non è tutto: anche i piloti giunti al secondo, terzo e quinto posto hanno tagliato il traguardo con le Toyota Camry e motori costruiti da Toyota Racing Development (TRD). "Toyota non ha solo vinto la gara, l'ha proprio dominata", spiega con orgoglio Martin Gorski, Key Account Manager di GF Machining Solutions a Irvine, California. Perché il successo di TRD alla Daytona 500 mostra anche il successo nella collaborazione fra TRD e GF Machining Solutions. I componenti centrali dei sofisticati motori da corsa sono costruiti, infatti, con fresatrici ad alte prestazioni di GF Machining Solutions.

I gruppi motore con una potenza di oltre 800 CV sono prodotti nella sede principale di TRD a Costa Mesa, California, dove circa

200 collaboratori progettano, sviluppano e costruiscono motori da corsa. TRD è attiva già da molti anni nello sport automobilistico americano e dal 2007 è uno dei tre costruttori operativi nel campionato Monster Energy NASCAR Cup. Nella stagione 2016, TRD ha equipaggiato cinque squadre con motori, châssis, carrozzerie e componenti aerodinamici basati sulla Toyota Camry.

Velocità e precisione

La velocità non è comunque un fattore chiave solo sulla pista, ma anche nella produzione dei motori e dei ricambi. In tempi molto stretti, ogni fine settimana in cui ha luogo una corsa, alla NASCAR-Speedways devono essere consegnati motori completi in tutti gli Stati Uniti. Una vera sfida che ha portato TRD a puntare, dal 2014, sulle fresatrici ad alte prestazioni di GF Machining Solutions.

TRD utilizza un totale di otto macchine di GF: in una cella di produzione completamente automatizzata, i centri di lavorazione a cinque assi del tipo HPM 800 U così come una grande HPM 1350 U fresano blocchi motore, testate cilindro, pistoni, collettori e altri componenti dei motori. Il tutto a una velocità impressionante. La velocità, la flessibilità e la precisione della cella di produzione consentono a TRD di produrre oltre 400 motori per ogni stagione di corsa.

"L'approccio da noi realizzato permette ai nostri clienti di adattarsi perfettamente alle esigenze dinamiche presenti nel racing >

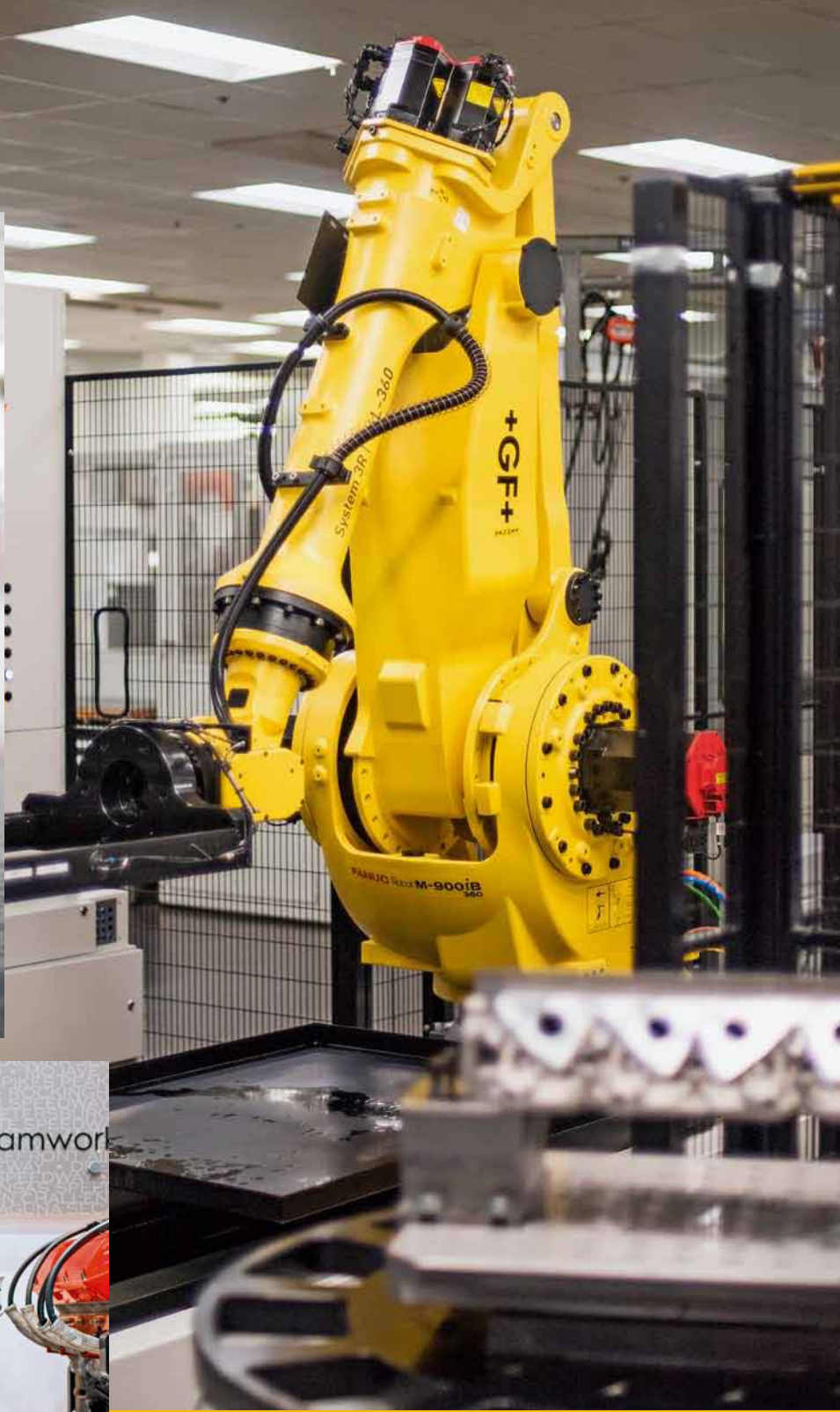
Photo courtesy of Toyota Sports Media

Photo courtesy of Toyota Sports Media





Partnership riuscita: per permettere a Toyota di mantenere anche in futuro una posizione leader nel Monster Energy NASCAR Cup, Martin Gorski (a sinistra) di GF Machining Solutions e Greg Ozmai di Toyota Racing Development collaborano in modo più stretto possibile. Dal 2014, i motori con una potenza di oltre 800 CV prodotti da TRD sono fabbricati con macchine ad alte prestazioni di GF Machining Solutions.



Produzione completamente automatizzata:
i circa 200 collaboratori di Toyota Racing Development con sede a Costa Mesa, California, producono oltre 400 motori da corsa per stagione. Tutti i componenti motore necessari sono fresati da otto centri di lavorazione di GF Machining Solutions in una cella produttiva completamente automatizzata.



› business e di far fronte, in qualsiasi momento, alla domanda crescente di componenti sofisticati”, spiega Key Accounter Martin Gorski. Innanzi tutto, però, GF Machining Solutions ha dovuto imporsi su quattro altri concorrenti in una procedura di selezione. Nelle impegnative prove di produzione effettuate da TRD, la sofisticata tecnologia di macchine utensili di GF Machining Solutions ha dato i migliori risultati. “Le eccellenti prestazioni e l’alta flessibilità delle macchine ci hanno convinte”, spiega Greg Ozmai, Group Vice President of Operations presso TRD. Si ha per esempio la possibilità di disaccoppiare in qualsiasi momento una macchina dalla linea di produzione e utilizzarla per impieghi individuali.

Produzione completamente automatizzata

Il connubio tra macchine ad alta velocità e soluzione automatizzata garantisce a TRD una produzione costante con un output massimo. Attraverso una guida lunga 32 metri, un robot approvvigiona, per esempio, continuamente sette macchine di prodotti prelevati da cento pallet aperti. Appena una macchina è pronta, può dedicarsi in maniera flessibile al successivo lavoro, indipendentemente dal tipo di componente da realizzare. Il risultato della nuova cella produttiva completamente automatizzata di GF Machining Solutions: TRD è riuscita ad aumentare del 22 per cento la produttività rispetto a prima. “Le capacità risultanti dall’automatizzazione possono essere investite dai nostri collaboratori per sviluppare ulteriormente i nostri motori e componenti”, dice Greg Ozmai. “Questo può dare il vantaggio decisivo ai nostri team in pista”.

Per TRD non solo l’affidabilità delle macchine è stato un criterio importante, ma anche la stretta collaborazione in partnership con GF Machining Solutions. “TRD dà grande importanza a un servizio professionale, che reagisce subito quando è necessario”, dice Martin Gorski. Un vantaggio è certamente il fatto che la sede della divisione a Irvine si trova a una distanza di appena 20 minuti dalla sede principale di TRD. “Questo ci permette di reagire in tempi estremamente rapidi alle esigenze del cliente, per esempio per l’effettuazione di cicli di prova o riparazioni”, spiega il Key Account Manager.

Tra poco inizierà la nuova stagione del Monster Energy NASCAR Cup, e naturalmente anche questa volta TRD e GF Machining Solutions vogliono essere tra i primi in classifica. ■



Comprendere il business del racing

Nel ruolo di Group Vice President of Operations presso Toyota Racing Development, Greg Ozmai è responsabile della catena di fornitura interna ed esterna. Nell’intervista spiega perché GF Machining Solutions è oggi e sarà anche in futuro un partner importante per TRD.

Signor Ozmai, come è andata la scorsa stagione di Monster Energy NASCAR Cup per le squadre della Toyota?

È stata una stagione eccezionale. Il 2016 ha segnato il miglior risultato finora registrato da TRD in una stagione. Le Toyota Camry hanno ottenuto 16 vittorie e per la prima volta abbiamo vinto il campionato dei costruttori. Con quattro piloti classificatisi tra i primi 5, la Daytona 500 è stata la corsa singola più importante nella storia dell’impresa.

In che modo GF Machining Solutions ha contribuito a questo successo?

Grazie alla partnership con GF Machining Solutions e alle loro tecnologie, TRD è diventata più rapida, precisa e flessibile nel campo dello sviluppo dei motori. L’automatizzazione ci permette, inoltre, di accorciare i tempi richiesti per la produzione dei nostri componenti, regalandoci importanti capacità di macchina che possiamo destinare alla nostra produzione 24/7.

Che cosa distingue GF Machining Solutions come partner?

Diamo molta importanza a un contatto diretto e rapido con i nostri partner. Qui GF Machining Solutions ha dimostrato un impegno particolarmente grande. Siamo rimasti impressionati dal numero di collaboratori che sono stati coinvolti nello sviluppo dei nostri impianti e che continuano a impegnarsi per il nostro successo. Anche i rapporti personali curati con Martin Gorski giocano un ruolo importante nella collaborazione perché ha compreso, fin dall’inizio, le nostre esigenze nel business del racing.

E cosa è previsto per la prossima stagione?

Oltre alle squadre che hanno finora partecipato, nel 2017 cureremo una sesta squadra di Toyota Camry nella serie Monster Energy NASCAR Cup. Inoltre, ci aspettiamo un’ulteriore crescita. Vale a dire che avremo bisogno di capacità supplementari nella produzione. Per questo motivo, anche in futuro continueremo a lavorare con le tecnologie innovative di GF Machining Solutions. Potremmo installare altre macchine equipaggiate con la tecnologia a elettroerosione e a incisione laser. ■

RITRATTO DI UN SITO
VÄLLINGBY, SVEZIA



Precisione svedese

Quest'anno System 3R festeggia un importante anniversario.

Nel 1967, è iniziata la storia di successo dell'impresa svedese che dal 2001 fa parte di GF Machining Solutions e che ancora oggi è sinonimo di massima precisione e di ingegneria meccanica all'avanguardia.



Jan Bergwall è Managing Director di System 3R in Svezia e lavora già da 35 anni per l'impresa.

Vällingby è un piccolo sobborgo nella zona nord-ovest di Stoccolma. Si trova vicino all'aeroporto. Per il resto è piuttosto sconosciuto. Tra gli esperti d'ingegneria meccanica in tutto il mondo il posto è, invece, ben noto. È qui che System 3R, un'affiliata di GF Machining Solutions, produce sistemi di automazione e soluzioni di precisione per macchine utensili.

L'azienda è conosciuta anche come "The Pioneer". Infatti, gli svedesi hanno svolto un lavoro pionieristico. Già nel 1967 si sono specializzati nel campo dell'alta precisione: con soluzioni destinate al settore della costruzione di utensili e stampi, così come alla produzione di componenti di alta qualità.

Così facendo, in molti paesi System 3R ha stabilito nuovi standard di qualità ancora validi anche a distanza di 50 anni: "Siamo stati i primi in assoluto in questo segmento, prima di ogni altro concorrente", spiega Jan Bergwall. È Managing Director presso la sede di Vällingby, dove System 3R continua a realizzare i suoi prodotti e a sviluppare soluzioni all'avanguardia presso il proprio centro di automazione. Dal 2001 sotto il tetto di GF Machining Solutions.

I mercati target per le soluzioni di costruzione utensili ad alta precisione si trovano prevalentemente al di fuori della Scandinavia. "Vendiamo la maggior parte delle nostre macchine in Asia e negli Stati Uniti dove siamo il fornitore leader", spiega Bergwall. È fiero della posizione che la sede si è costruita: "Con le nostre soluzioni deteniamo una quota di mercato di circa il 50 per cento a livello mondiale. Praticamente, abbiamo solo un unico concorrente competitivo".

Verso la fabbrica interconnessa

In Svezia, questo successo è dovuto a un team composto di 155 collaboratori provenienti da 21 nazioni diverse. A questo si aggiunge una sede R&D in Svizzera. I clienti che chiedono soluzioni ad alta qualità sono dislocati, invece, in tutto il mondo. Infatti, società conosciute come Rolex, Canon, Nikon e Gillette utilizzano la tecnologia di System 3R.

Essere un pioniere significa anche contribuire a plasmare il futuro. Per questo motivo, Jan Bergwall è molto in viaggio. Insieme ai product manager, ai development & sales team di GF Machining Solutions visita i clienti in tutto il mondo. Da un lato, naturalmente, per prestare assistenza, ma in secondo luogo >



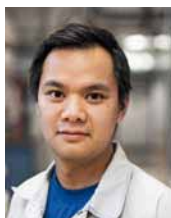
Carlos Bonilla Barbosa – il sommozzatore spagnolo

In campo professionale si occupa del montaggio dei robot. Nella vita privata si dedica a cose molto meno accessibili. Carlos Bonilla Barbosa, nato a Malaga, Spagna, è affascinato del mondo sottomarino: "Là sotto ti aspetta un universo sconosciuto", dice con grande entusiasmo il 21enne che ha conseguito il brevetto di sub nella lontana Colombia. "Al largo della costa, nei pressi di Santa Marta, ci sono barriere coralline meravigliose che voglio assolutamente andare a vedere". Per fortuna, gli piace anche viaggiare.



Jasko Sabanac – il samurai bosniaco

Nato in Bosnia, nel 1992 è fuggito dalla guerra nell'ex-Jugoslavia per giungere in Svezia. Da 16 anni lavora come Mechanical Designer in System 3R. Molto prima della sua carriera da ingegnere si è dato al karate. Fin dall'adolescenza il 52enne sale sul tatami, approfondendo sempre di più il vero karate, quello basato sulla filosofia dei samurai: "Cerco di implementare le loro saggezze anche nel lavoro", spiega Jasko Sabanac. "Queste prevedono, tra l'altro, di rispettare sempre gli altri, di agire in maniera molto efficiente e di portare avanti uno sviluppo personale".



**Tien San –
il pescatore pacifico**

La messa a punto delle macchine rettificatrici richiede grande precisione e concentrazione. Non sorprende, quindi, che Tien San cerca qualcosa per compensare il lavoro. Infatti, allo svedese di nascita e vietnamita di origine piace giocare a calcio per mantenersi in forma. Ma il rilassamento più grande lo trova su uno dei numerosi laghi della Svezia, dove il 26enne va a pescare. Un passatempo che segue da quando ha sette anni. “Mi piace pescare con la lenza perché da un lato è un passatempo molto tranquillo e pacifico. Ma appena si prende un pesce, tutto a un tratto c'è tanta agitazione”.



**Anita Mejer –
l'esperta di fantascienza**

Dopo 30 anni in System 3R, Anita Mejer considera i suoi colleghi una specie di seconda famiglia: “Molti lavorano già da molti anni qui, come me. E una atmosfera di lavoro molto gradevole”, dice la 59enne responsabile di spedire in tutto il mondo i prodotti di System 3R che possono pesare fino a due tonnellate. Il suo passatempo la porta, invece, in campi completamente diversi, per l'esattezza nello spazio: “Amo i libri di fantascienza, già dall'infanzia. Il mio autore preferito è Arthur C. Clarke, che ha scritto ‘2001: Odissea nello spazio’”. E una donna svedese dove mai potrà mettersi per leggere un libro? Naturalmente in una casetta di legno sulle sponde di un lago.

» anche per comprendere meglio le loro esigenze che cambiano continuamente.

Secondo Bergwall la sfida più grande sta nella crescente interconnessione digitale. “Industria 4.0 è una parte importante della nostra strategia per il futuro. Puntiamo fortemente sull'automazione con l'ausilio del software che regola l'interazione tra la macchina e il robot. È importante per evitare errori”. A questo si aggiunge una migliore analisi delle informazioni del processo, come per esempio il tempo richiesto per le successive fasi operative oppure la prossima manutenzione da eseguire. “Nel nostro centro di automazione a Vällingby stiamo lavorando sulla presentazione user-friendly dei dati”, racconta Bergwall.

Sorpresa negli Stati Uniti

Jan Bergwall lavora ormai da 35 anni a Vällingby e continua essere entusiasta della sua attività professionale. “La cosa più avvincente del mio lavoro è di incontrare sempre gente

nuova in tutto il mondo”, afferma il CEO. “Ovunque si va, si conoscono persone gentili con cui si ha qualcosa in comune e si può discutere. È quello che mi sprona nel mio lavoro”.

A volte gli incontri con nuove persone possono dar luogo anche a belle sorprese. Alcuni anni fa, Jan Bergwall ha visitato una fiera negli Stati Uniti dove ha incontrato un cliente che non aveva ancora conosciuto personalmente. Questo cliente ha salutato Bergwall dicendo: “Lei è il Managing Director di questa ditta di Stoccolma. Le posso dire una cosa? Le vostre soluzioni di macchine utensili sono veramente care. Ma le posso dire un'altra cosa ancora? L'investimento è proprio valso la pena. Le vostre soluzioni sono le migliori acquistabili e ho fatto una bella fortuna con queste macchine!” ■



CAPITALE DELLA SCANDINAVIA

Stoccolma si autodefinisce volentieri la “Capitale della Scandinavia”. Questo nome fa riferimento piuttosto al mondo economico, poiché la Borsa di Stoccolma rappresenta l'incontestato centro finanziario dell'Europa del Nord. In effetti, con una popolazione di 910 000 abitanti, Stoccolma supera Oslo (660 000) e Copenaghen (590 000). Una vera e propria meraviglia naturale è rappresentata dall'Arcipelago di Stoccolma, un gruppo di 30 000 isole distribuite su un'area di 80 chilometri dal centro verso il Mar Baltico. “Ogni volta che ci vengono a trovare dei clienti li portiamo a fare un dinner cruise attraversando questo meraviglioso arcipelago”, dice Jan Bergwall. “Stoccolma è una delle capitali più belle del mondo!”



Nella sede di Vällingby tutto è nel segno dell'alta precisione. Oltre alle soluzioni destinate al settore della costruzione utensili e dell'automazione, gli svedesi sviluppano anche dei software su misura per l'interazione tra i robot e le macchine.



I NOSTRI OBIETTIVI
FORMAZIONE E QUALIFICAZIONE IN GF

Conferimento mirato delle competenze

Un'impresa globale con tre diverse divisioni come si prepara ad affrontare in maniera ottimale le sfide del futuro? In GF, un variegato programma di formazione e qualificazione provvede affinché i collaboratori dislocati in tutto il mondo dispongano esattamente delle competenze che garantiscono il successo di domani.

Che si tratti di America, Europa o Asia, in GF la formazione e qualificazione aziendale hanno una grande importanza. L'offerta è variegata e risponde alle diverse esigenze dei collaboratori. Ogni anno, oltre l'80 per cento della organico usufruisce dei training interni. Da un lato ci sono le attività del Gruppo che offrono, sotto il tetto della GF Academy, una serie di corsi di formazione e qualificazione. Il programma di quest'accademia comprende sia dei training aziendali incentrati su argomenti di business, finanza e leadership come anche iniziative strategiche, come per esempio i corsi IDEO per promuovere una cultura d'innovazione comune oppure l'iniziativa Value Selling finalizzata a rafforzare le competenze di vendita. Per Thomas Lienhardt, Head Talent Management & Learning, una cosa è certa: "La nostra GF Academy si è evoluta fortemente negli ultimi anni. L'obiettivo non è solo di creare una comprensione comune del business, ma anche di trasmettere esattamente quelle competenze necessarie a raggiungere i traguardi della Strategia 2020".

Successo nella collaborazione

Le attività offerte dal Gruppo rappresentano, comunque, solo una parte del ventaglio di corsi di formazione in GF. Gran parte dello

sviluppo e della promozione delle risorse umane si svolge nei vari paesi all'interno delle divisioni. Ne fanno parte sia dei training sulla sicurezza del lavoro e sulla tutela della salute come anche corsi di formazione specifici e qualificazioni in campo tecnico. Altri tipi di corsi svolti nelle divisioni sono i programmi 7 Habits finalizzati a promuovere lo spirito di squadra e i corsi 4DX per rafforzare le competenze di implementazione: "Per noi è importante offrire ai collaboratori gli strumenti giusti per permettergli di collaborare con successo oltre i confini nazionali e culturali", così Peter Ziswiler, Head of Corporate HR, spiega l'obiettivo dei corsi di formazione.

Garantire il futuro

La formazione dei giovani che entrano nel mondo del lavoro ha una lunga tradizione in GF. Soprattutto in tempi caratterizzati da una forte carenza di lavoratori specializzati, questa strategia garantisce all'impresa un organico qualificato. Tutte le tre divisioni offrono apprendistati per diversi mestieri tecnici e commerciali. In GF, più di 500 adolescenti svolgono ogni anno un apprendistato. In più, i giovani hanno anche la possibilità di fare un tirocinio che gli permette di maturare in maniera mirata esperienze professionali. Il modello di apprendistato praticato con successo in Svizzera viene ormai esteso anche alle sedi di GF negli Stati Uniti e in Cina. ■

80%



oltre l'80 per cento dei
collaboratori approfitta ogni
anno dei training interni.

Programma di formazione e qualificazione offerto dal Gruppo:

- Training aziendali (ad es. Industrial Business Training)
 - Iniziative strategiche (ad es. 4DX)
- Iniziative incentrate sulla Strategia 2020 (ad es. IDEO o Value Selling)

GFPiping
Systems**GF**

Automotive

GFMachining
Solutions

Programma di formazione e qualificazione nelle divisioni

Valori aziendali/Strategia 2020

CHF 6 MIO.

sono investiti ogni anno nella formazione/
qualificazione aziendale.

>500

apprendisti sono formati
in più di 30 professioni.

In GF, la formazione e qualificazione ha tanti volti

Collaboratori provenienti da tutte le divisioni raccontano come hanno approfittato personalmente dei vari training.



«Fin dall'inizio, il programma di formazione molto diversificato mi ha entusiasmato. Un high light particolare è stato il mio soggiorno in Cina. Il fatto che un'azienda permetta agli apprendisti un viaggio di questo genere è proprio magnifico. Ne ho parlato con un entusiasmo talmente grande che adesso anche mia sorella inizierà un apprendistato presso GF.»

Tara von Arx
Apprendista delle
tecnologie delle materie plastiche
GF Piping Systems
Sciaffusa, Svizzera



«Grazie al training sui «7 Habits» ho imparato a concentrarmi maggiormente sugli aspetti essenziali del mio lavoro. Anche se, in fondo, si conoscono molti dei suggerimenti di comportamento, è di enorme aiuto aumentarne la consapevolezza nell'ambito di un training professionale. Mi ha portato molti vantaggi sia a livello professionale sia privato.»

Veronique Perot
Chief Accountant
GF Machining Solutions
Parigi, Francia



«Nell'autunno 2016 ho avuto l'opportunità di partecipare a uno dei primi training di IDEO in Cina. Insieme ai miei colleghi ho imparato molti aspetti affascinanti del Design Thinking. Il training ha cambiato il mio modo di vedere le cose. Studio con maggiore attenzione le situazioni, rifletto molto di più su quello che faccio.»

Ann Li
Building Technology Segment Manager
GF Piping Systems
Shanghai, Cina



«La sicurezza del lavoro è un argomento che per me ha la massima priorità. Apprezzo molto i corsi di sicurezza svolti periodicamente presso la nostra sede produttiva. Questi ci permettono di individuare tempestivamente potenziali pericoli e di evitare in maniera mirata gli infortuni.»

Shuo Chen
Foreman of molding line
GF Automotive
Kunshan, Cina



«Per me è molto importante essere sempre al passo con le più recenti tecnologie. L'anno scorso ho frequentato, per esempio, dei corsi di formazione intensi nel campo della produzione additiva e della tecnologia laser. Gli sviluppatori delle macchine mi hanno familiarizzato perfettamente con le nuove tecnologie. Così potrò assistere in maniera ottimale i miei clienti.»

Ali Janes
Field Service Engineer
GF Machining Solutions
Yorba Linda, USA



“Sono le persone a fare la differenza per un'impresa”

Peter Ziswiler, Head of Corporate HR, sa quanto sia importante per un'impresa avere a disposizione dei collaboratori ben preparati. Nell'intervista svela perché in GF la formazione e qualificazione e la Strategia 2020 sono strettamente legate una all'altra.

Signor Ziswiler, esattamente un anno fa la Strategia 2020 è stata presentata nel Globe Magazine. Che legame c'è tra la formazione e qualificazione e lo spostamento del portafoglio nei settori operativi che offrono un maggiore margine di profitto?

Un legame forte. Infatti, non è l'impresa che apporta dei cambiamenti o offre delle prestazioni, ma sono le persone che formano e caratterizzano l'impresa. Solo se riusciamo a offrire ai nostri collaboratori gli strumenti giusti, questi saranno in grado di dare corpo alla strategia.

Che cosa significa concretamente per l'implementazione della Strategia 2020?

Per raggiungere gli obiettivi ambiziosi, abbiamo bisogno di collaboratori perfettamente qualificati e motivati. È importante avere, in GF, una comprensione comune di quello che ci serve per continuare ad avere successo anche in futuro. Alla luce di questa situazione, negli ultimi anni abbiamo esteso continuamente il programma di formazione e qualificazione della nostra GF Academy.

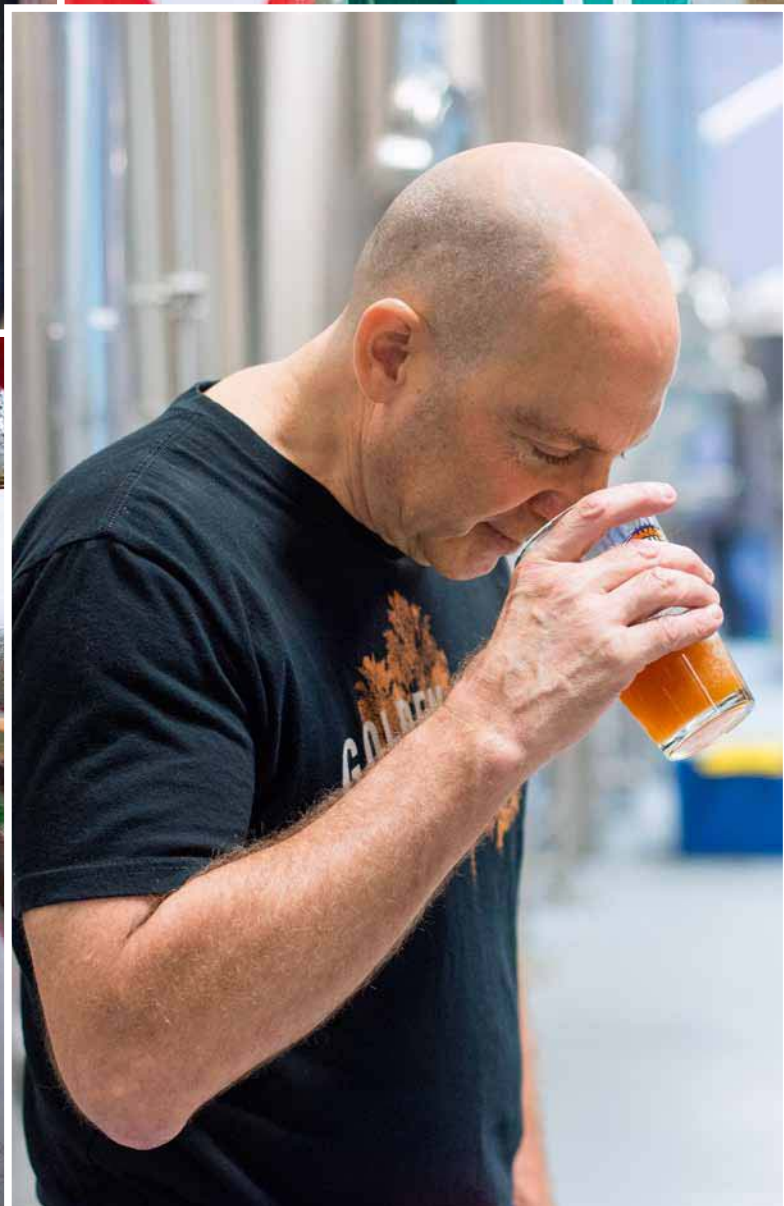
Una delle direzioni strategiche è di aumentare la forza di vendita e d'innovazione. In che modo il settore HR può essere di aiuto?

Per aumentare il tasso d'innovazione in tutte le tre divisioni, implementeremo l'approccio Design Thinking della ditta californiana IDEO in tutte le sedi di GF nel mondo. Nel corso dei prossimi due anni desideriamo familiarizzare ben 1 000 collaboratori dei settori R&D, sviluppo prodotti, marketing e vendite con le metodologie del Design Thinking. In più, stiamo mettendo a punto un training incentrato sul tema "Value selling". Questo è finalizzato a rafforzare le nostre capacità di vendita.

La qualif azione dell'organico esistente rappresenta, quindi, un presupposto importante per il successo dell'impresa. Che ruolo riveste, invece, il reclutamento di nuovi collaboratori?

Per anticiparlo subito, il nostro obiettivo è di occupare il 70 per cento delle posizioni vacanti del management con talenti interni. Negli ultimi due anni ci siamo riusciti abbastanza bene. Naturalmente, anche il reclutamento di personale esterno gioca un ruolo importante. In tutte le nostre divisioni abbiamo bisogno anche di talenti emergenti provenienti da fuori che portano con sé nuove idee, prospettive ed esperienze diverse. L'importante è che i nuovi collaboratori vadano d'accordo con la cultura di GF. Il mio principio guida è: Don't hire for a job, hire for the company! ■

I NOSTRI MERCATI
SETTORE BIRRARIO



Lavoro gustoso: i fabbricanti di craft beer in tutto il mondo danno importanza a un alto livello di lavoro artigianale per distinguersi dalle birre industriali. Per il raffreddamento delle gettonate creazioni di birra, negli Stati Uniti i birrifici fanno affidamento sempre più spesso su GF Piping Systems e sul sistema di raffreddamento COOL-FIT ABS Plus.

Raffreddamento perfetto per una birra nobile

La craft beer sta conquistando un numero sempre crescente di appassionati della birra in tutto il mondo. Soprattutto negli Stati Uniti, dove i creativi mastri birrai stanno portando a un vero sconvolgimento del mercato. Per la gioia degli appassionati della birra e di GF Piping Systems. Infatti, i sistemi di tubazioni per il raffreddamento prodotti dalla divisione sono molto gettonati anche tra le nuove star dell'arte birraia.

Una birra, per favore! Quello che fino ad alcuni anni fa era un ordine chiaro, oggi non sempre funziona così facilmente. Grazie alla craft beer artigianale con nomi come Pale Ale oppure Honey Beer, la varietà sulla lista delle bevande nei pub alla moda cresce continuamente. E le nuove birre sono accolte con grande entusiasmo.

"Quando ho iniziato a lavorare nel segmento dei birrifici, circa dieci anni fa, esistevano appena 1 000 birrifici di craft beer. Oggi ce ne sono ben 4 500", ricorda Dan Strömberg. È Cooling Market Segment Manager presso GF Piping Systems negli Stati Uniti e conosce benissimo il mercato statunitense della birra. Un mercato in forte crescita. Nel solo 2015, così ha dichiarato la Brewers Association americana, i birrifici di craft beer hanno aumentato del 16 per cento le vendite negli USA, giungendo a oltre USD 22 miliardi, mentre il mercato della birra tradizionale ha registrato un ristagno.

Secondo Dan Strömberg ci sono diversi motivi per questa situazione: "Soprattutto i consumatori più giovani desiderano avere una più grande varietà di birre e sono aperti e interessati alle novità". Inoltre, un numero crescente di donne sta scoprendo il gusto dei quasi 100 tipi al sapore di frutti esotici, limone o malto forte.

La birra deve essere fredda

Per GF Piping Systems questo sviluppo offre un enorme potenziale di mercato. Anche i nuovi maestri della birra hanno bisogno, infatti, di soluzioni di alta qualità per i loro birrifici, per garantire una qualità costante. Una di queste soluzioni è il giusto sistema di raffreddamento per il processo di fabbricazione della birra. E qui GF Piping Systems offre la soluzione perfetta: COOL-FIT ABS Plus, un sistema di raffreddamento preisolato, composto di tubazioni, raccordi, valvole e attuatori e impiegato soprattutto nell'industria alimentare.



Dan Strömberg, Cooling Market Segment Manager presso GF Piping Systems, conosce benissimo il mercato della craft beer in forte espansione. Da dieci anni assiste i birrifici negli Stati Uniti.

"I birrifici utilizzano questi sistemi per raffreddare i serbatoi dell'acqua fredda, le vasche di fermentazione, i serbatoi per la birra filtrata e gli scambiatori di calore così come per le celle frigorifere destinate allo stoccaggio. In base al tipo di birra, il processo dura da due a otto settimane", spiega Dan Strömberg. Poiché gli importanti batteri del lievito contenuti nella birra giovane muoiono in caso di temperature troppo elevate, questa deve essere raffreddata continuamente. A questo scopo, i birrifici pompano una miscela di acqua e glicole polipropilenico attraverso le tubazioni di GF Piping Systems installate nelle pareti esterne dei serbatoi. In questo processo, COOL-FIT ABS Plus può valorizzare perfettamente i propri punti di forza. Infatti, il sistema non richiede manutenzione e non forma ruggine. In più, è facile da installare ed efficiente in termini di consumo energetico.

Molti birrifici utilizzano anche altri prodotti di GF Piping Systems, come le tubazioni ecoFIT per la distribuzione dell'acqua e i sistemi di tubi a parete per il trasporto delle sostanze chimiche. Dan Strömberg e i suoi colleghi offrono consulenza nella fase di progettazione degli impianti e corsi di formazione per gli installatori. Sono già 500 i birrifici negli Stati Uniti, in Canada e nell'America Centrale a puntare sui sistemi di GF Piping Systems. "Già da oltre dieci anni ci troviamo in una fase di crescita. Anche perché godiamo di una fama veramente ottima in questo segmento", dice contento Strömberg.

Mercato con potenziale

Questo è dovuto anche alla particolare relazione tra i birrifici di craft beer che si intendono come una specie di gruppo antagonista dei grandi birrifici industriali. "Naturalmente le piccole aziende si trovano in forte concorrenza tra di loro. Nonostante ciò, molti fabbricanti di birra sono legati da rapporti di amicizia", spiega Strömberg.

Per GF Piping Systems questa è una situazione favorevole. In occasione delle fiere e dei festival della craft beer molto frequentati negli USA, i fabbricanti di birra non parlano solo del luppolo o dei tempi di fermentazione. "Consigliamo agli altri l'utilizzo del nostro sistema COOL-FIT. Questo ci ha portato già ordini supplementari", racconta Strömberg.

Questo mercato, come anche quello dei prodotti alimentari e delle bevande in generale, offre tanto potenziale per GF Piping Systems. E così, nell'estate 2016 è stata assunta Angela Sampaio che lo supporta. Lei si dedica alla parte orientale degli USA e alla America centrale. Dan Strömberg aggiunge: "Inoltre, lavoreremo con un team commerciale più grande per i prodotti COOL-FIT, poiché abbiamo già 350 birrifici in fase di progettazione sul nostro territorio di vendita". E allora: Cheers! ■



CON PASSIONE
DANIELA CAMERONI

Costruire ponti con la lingua

La lingua è un elemento che dà la sensazione di far parte di una comunità. Daniela Cameroni, che per otto anni ha vissuto all'estero, ne sa qualcosa. La collaboratrice di GF Machining Solutions a Losone, Svizzera, aiuta i profughi a orientarsi nel nuovo ambiente, insegnandogli la lingua ufficiale del posto, l'italiano. "Dopo migliaia di chilometri di fuga e lontani dalla propria patria, la maggior parte delle persone non desidera altro che arrivare finalmente in un posto dove poter restare". E la lingua è un fattore essenziale. Una volta la settimana insegna la lingua italiana ai partecipanti provenienti da diverse nazioni, in gruppi da dieci a venti persone. Oltre alla grammatica e al vocabolario trasmette anche informazioni utili per la vita quotidiana, riguardanti, per esempio, le formalità amministrative o anche la spesa.

Daniela Cameroni ha iniziato quest'attività circa un anno fa. Con l'aumento delle notizie sui profughi venuti in Europa, si è detta: "Devo fare di più che condividere semplicemente i messaggi su Facebook". Attraverso una rete di volontari della sua città Bellinzona ha scoperto i corsi di lingua. Durante le lezioni ha conosciuto una famiglia che le sta particolarmente a cuore. La incontra per lezioni supplementari oppure per cucinare insieme. Inoltre, Daniela Cameroni aiuta i tre bambini dei nuovi amici a fare i compiti. "Non si aspettano niente di tutto questo e sono incredibilmente grati. E il fatto di poter offrire ai bambini l'opportunità di un futuro migliore, mi rende alquanto felice". ■



Daniela Cameroni

lavora da cinque anni come Order Processing Assistant in GF Machining Solutions a Losone, Svizzera. Qui gestisce il processo di ordinazione delle macchine per elettroerosione prodotte presso la sede. Coordina, inoltre, la pianificazione con i colleghi addetti alla produzione e redige le fatture e i documenti di esportazione e spedizione.



Più **Globe** per la lettura mobile!



Adesso il magazine per i collaboratori di GF è disponibile anche in versione mobile. Così, potrete immergervi sempre e dovunque nel mondo di GF e leggere il magazine comodamente sullo smartphone o tablet. Accedete con un clic al magazine e vivete un'esperienza di lettura completamente nuova grazie alle immagini e ai video supplementari.

globe.georgfischer.com

Avete dei suggerimenti in merito a Globe Online?
Saremo lieti di ricevere il vostro feedback all'indirizzo:
globe@georgfischer.com

LA MIA PATRIA TEKIRDAĞ, TURCHIA

Il Raki Turco è conosciuto in tutto il mondo. Sono in pochi a sapere, comunque, che il miglior liquore aromatizzato all'anice proviene dalla mia patria Tekirdağ. Oltre alle tradizionali bevande alcoliche, la regione a ovest di Istanbul ha tanto altro da offrire. Chi si mette seduto su una panchina nel pittoresco porto di Tekirdağ, capisce subito cosa intendo dire. Qui lascio spaziare lo sguardo sul mare e ascolto il canto dei gabbiani, mentre intorno ai piccoli ristoranti si diffonde il delizioso profumo delle prelibatezze turche.

Abito ormai da sei anni nella vicina città di Çorlu. Da qui ci metto circa 45 minuti per arrivare in ufficio, da GF Piping Systems, dove lavoro nel Sales Marketing. Lungo la strada sono percepibili molto bene i cambiamenti che stanno avvenendo nella regione. Sempre più aziende si stanno insediando a Tekirdağ, contribuendo allo sviluppo di questa regione a vocazione prevalentemente agricola, mentre gli idilliaci paesini intorno creano un grazioso contrasto. A me personalmente, il fine settimana piace andare a trovare la mia famiglia in campagna, nella zona a nord di Çorlu. Nei momenti in cui non aiuto nei lavori di raccolta, sfrutto il tempo disponibile per fare delle passeggiate oppure praticare lo sport. Anche per queste attività la regione di Tekirdağ offre sufficienti possibilità. ■



Bilal Dönmez

lavora presso GF Piping Systems a Çerkezköy, Turchia. È responsabile delle vendite a livello nazionale, il che richiede il coordinamento con gli altri reparti operativi presso la sede. Passa gli ordini conferiti dalle aziende dislocate in tutto il paese alla produzione, alla garanzia qualità o al reparto di spedizione e cura le ulteriori procedure.

Attività ed eventi da non perdere a Tekirdağ

Prelibatezze rotonde

Le köfte sono piccole polpette di carne che hanno reso nota Tekirdağ oltre le frontiere nazionali della Turchia. Sono accompagnati preferibilmente da un tipico antipasto allo yogurt e un bicchiere di Raki.

Lunga storia alle spalle

La storia della regione risale fino all'età antica. Al museo Rákóczi e al museo Tekirdağ i visitatori otterranno maggiori informazioni.

www.tekirdag.com/v/history

Decollo e immersione

Il parapendio nelle baie del mar di Marmara oppure le immersioni sub in acqua cristallina. Soprattutto in estate, per gli appassionati dello sport c'è tanto da scoprire. www.turkeyparagliding.com/tekirdag.html

Per gli intenditori di vino

I vini di questa regione si annoverano tra i migliori della Turchia e i numerosi percorsi del vino offrono la possibilità di provare i prodotti di persona. www.barbarewines.com

PARTECIPATE
E
VINCETE!

Se desiderate presentare la vostra patria ai colleghi di GF, inviate un'email, indicando come oggetto "La mia patria" a: globe@georgfischer.com
Tutti i contributi inviati parteciperanno al nostro gioco a premi a pagina 40.



«Al porto lascio spaziare spesso lo sguardo sul mare e ascolto il canto dei gabbiani, mentre intorno ai piccoli ristoranti si diffonde il delizioso profumo delle prelibatezze turche.»

Bilal Dönmez
Collaboratore nel Sales Marketing
presso GF Piping Systems a Cerkezkoy, Turchia

GLOBE 1·2017
COLOPHON

Editore

Georg Fischer Ltd.
Beat Römer, Comunicazione aziendale
Amsler-Laffon-Str. 9
CH-8201 Sciaffusa

Tel.: +41 (0) 52 631 1111
Fax: +41 (0) 52 631 2863

globe@georgfischer.com
www.georgfischer.com

Responsabili Progetto

Ute Schnier, Lena Koehnen (GF)

Collaboratori redazionali

Julia Obst (GF Piping Systems),
Tina Köhler (GF Automotive),
Paul Thickett (GF Machining Solutions)

Produzione

Signum communication GmbH,
Mannheim, Germania

Traduzione

Baker & Harrison,
Monaco di Baviera, Germania

Stampa dell'edizione cinese

DE Druck Europa GmbH, Berlino, Germania

Stampa delle altre edizioni

abc Druck GmbH, Heidelberg, Germania

Fonti delle fotografie

Alberto Bernasconi, Antoine Doyen, David Zentz, Helmuth Scham, Jonathan Browning, Mikhail Dudarev, Olivier Hess, Peter Hoelstad, sevdin, Silvia Kriens, Timo Volz, Toyota Sports Media, Wikipedia/Benoit Derrier

Altro materiale fotografico: GF



Globe viene pubblicato quattro volte l'anno in tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo, turco e cinese con una tiratura di 14 000 copie.

La prossima edizione verrà pubblicata a giugno, la chiusura di redazione è fissata per il 17 marzo 2017.

GIOCO A PREMI

PARTECIPATE
E
VINCETE!



IPAD AIR 2
32 GB

Cogliete al volo questa opportunità!

Vincete un iPad Air 2, una cuffia wireless di Bose oppure un altoparlante bluetooth di JBL. I vincitori saranno estratti tra tutti i collaboratori che partecipano alle rubriche **Hello!**, **3x3** e **La mia patria**. Scrivete all'indirizzo globe@georgfischer.com, indicando l'oggetto corrispondente. Saremo contenti di ricevere le vostre risposte. I nomi dei vincitori saranno pubblicati nella prossima edizione di Globe.

Ecco i vincitori di questa edizione:

- 1° posto:** Jenelle Edwards (GF Piping Systems, Australia)
- 2° posto:** Christophe Retaud (GF Piping Systems, Francia)
- 3° posto:** Nuno Da Silva (GF Piping Systems, Svizzera)

Tutti i contributi che non abbiamo potuto stampare nella presente edizione, in formato cartaceo, sono accessibili online all'indirizzo: globe.georgfischer.com.

Il termine ultimo di partecipazione è il 17 marzo 2017.

Condizioni di partecipazione

L'organizzatore del gioco a premi è GF. Potranno partecipare tutti i collaboratori di GF. I vincitori verranno sorteggiati fra tutti i partecipanti che hanno inviato il loro contributo entro il termine previsto. Sono esclusi un pagamento in contanti, un corrispettivo in altri prodotti dello stesso valore o la sostituzione del premio. I partecipanti acconsentono alla pubblicazione dei loro nominativi. Sono escluse le vie legali.



SOUNDSPORT
WIRELESS HEADPHONES
BOSE



BLUETOOTH
SPEAKER JBL

PER ESSERE AGGIORNATI

Unitevi alla nostra social media community in continua crescita e siate i primi a scoprire tutte le ultime novità e le storie più avvincenti provenienti da tutto il mondo. Seguite GF su Facebook, Twitter, YouTube, LinkedIn e Xing. Qui troverete post in tempo reale, esclusive informazioni di background, fatti interessanti, giochi a premi, interviste e storie straordinarie sul lungo passato di GF e molto di più. Avete una storia da raccontare? Allora scriveteci all'indirizzo email: socialmedia@georgfischer.com

